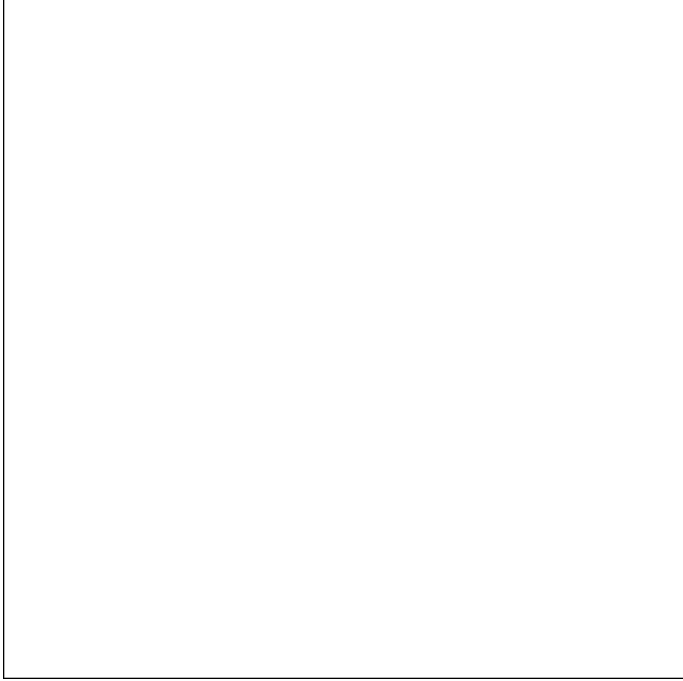



자마는 대단해요!

Zama is great!



Michael Oguttu 

Vusi Malindi 

Michelle Kim 

2

 한국어  / English 




# Global Storybooks

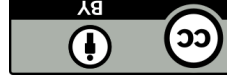
[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

자마는 대단해요! / Zama is great!

Michael Oguttu 

Vusi Malindi 

Michelle Kim (ko) 



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





내 동생은 아주 늦게까지 자요. 나는 대단하니까 일찍 일어나요!

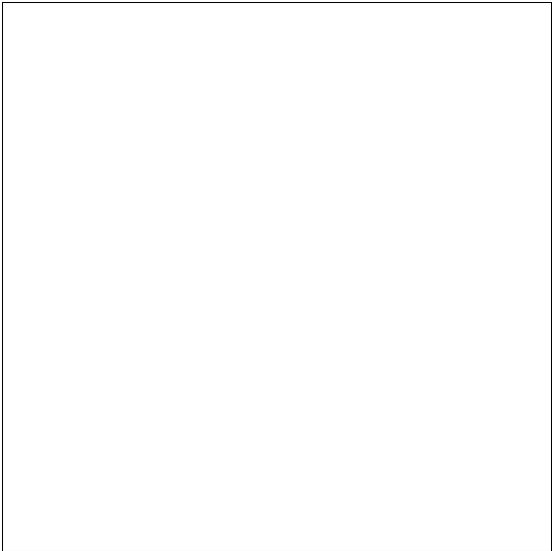
...

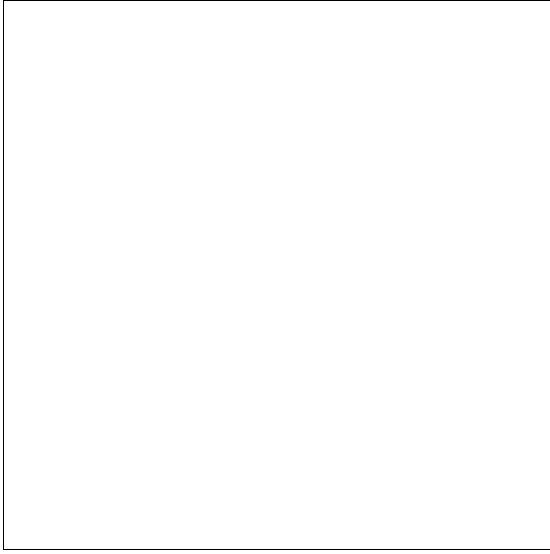
My little brother sleeps very late. I wake early, because I am great!

I am the one who lets in the sun.

...

나는 문을 열어 햇빛이 들어오게 해줌.

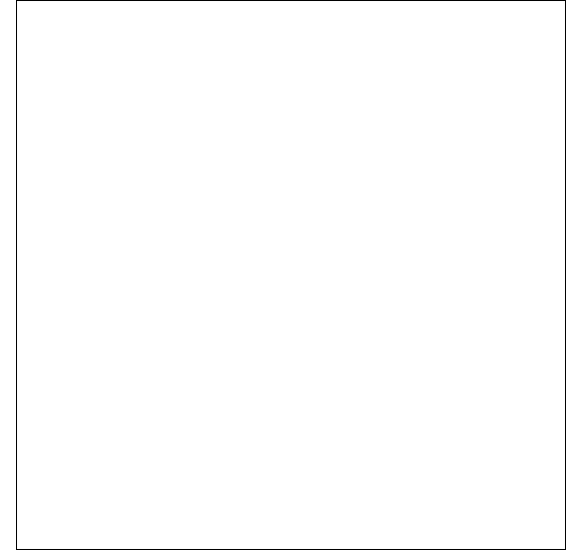




엄마가 “너는 내 아침 별이야,” 라고 말해요.

...

“You’re my morning star,” says Ma.



나는 이런 좋은 일들을 맨날 해요. 하지만 내가  
가장 좋아하는것은 놀고 또 노는 것이예요!

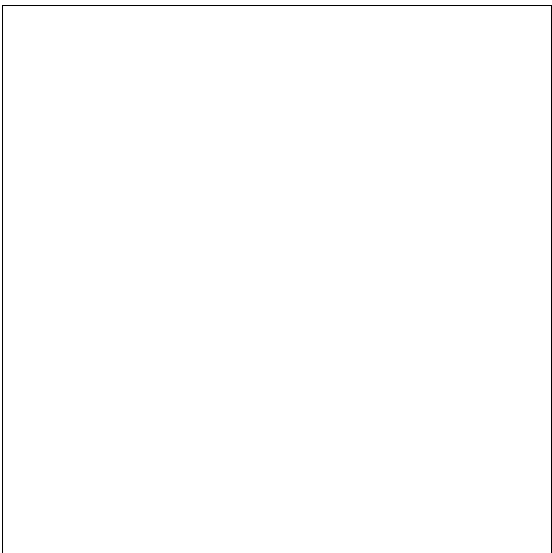
...

I do all these good things every day. But  
the thing I like most, is to play and play!

I wash myself, I don't need any help.

...

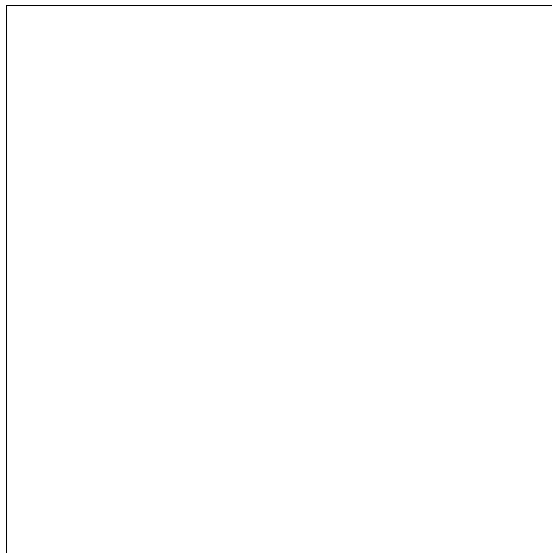
나는 아무 도움 없이 혼자 씻어요.



In class I do my best in every way.

...

수업중에 나는 아주 열심히 해요.





나는 차가운 물과 냄새나는 파란색 비누도 상관없어요.

...

I can cope with cold water and blue smelly soap.



그리고 나는 내 동생에게 모든 학교 소식을 말해줘요.

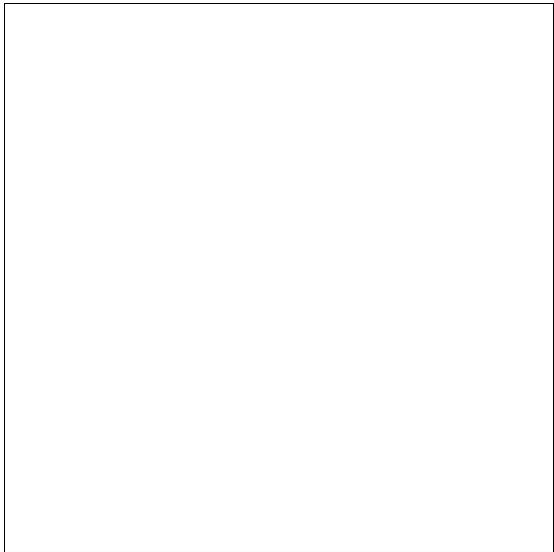
...

And I make sure little brother knows all the school news.

Ma reminds, "Don't forget teeth." I  
reply, "Never, not me!"

...

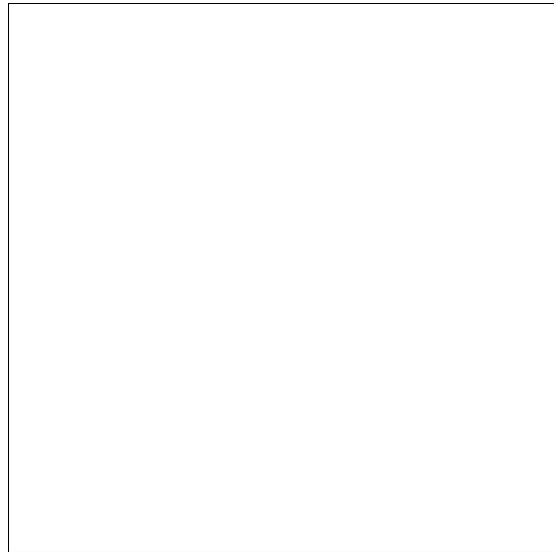
엄마가 "이 닦는거 잊지마" 라고 말씀해요. 나는  
"나는 절대 안 잊어요!" 라고 답해요.

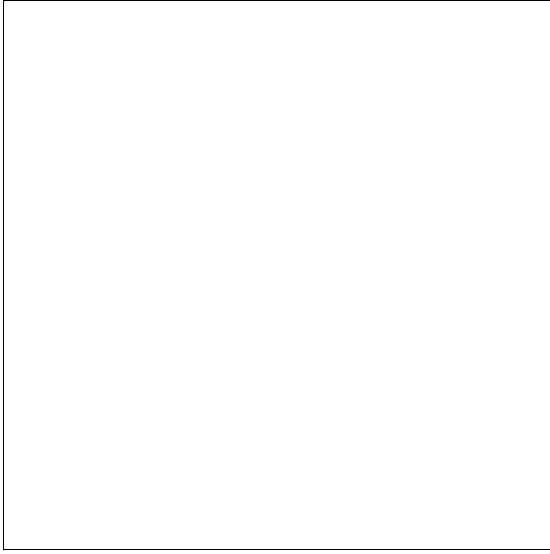


I can close my buttons and buckle my  
shoes.

...

나는 단추를 채우고 신발끈도 묶어요.

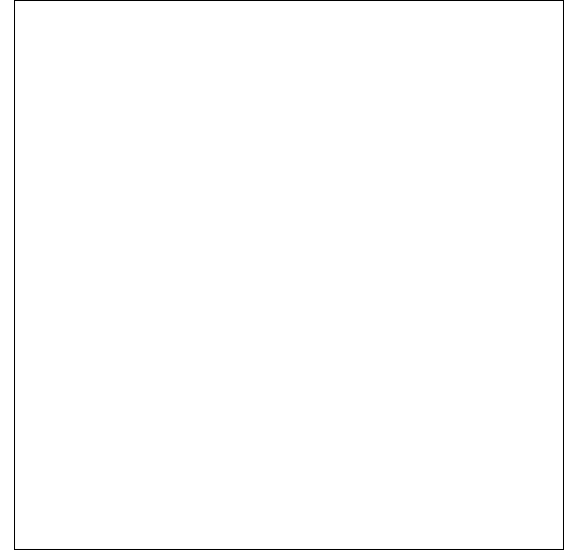




씻고난 후, 나는 할아버지와 이모한테 인사해요, 그리고 좋은 하루를 보내라고 말해요.

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.



나 혼자 옷을 입고, “나는 이제 다 컸어요 엄마,” 라고 말해요.

...

Then I dress myself, “I’m big now Ma,” I say.